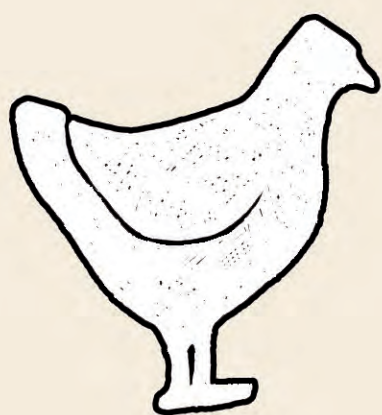




Summer Field School in
**BUILT
HERITAGE
AND CULTURAL
LANDSCAPES**

Documentation, interpretation and intervention
in the sacred architecture and landscapes
of the Gaspé Peninsula, Québec, Canada

16 May to 3 June 2011
Registration starts 7 March 2011

www.arc.ulaval.ca/in situ

Cours d'été
**PATRIMOINE
BÂTI ET PAYSAGES
CULTURELS
IN SITU**

Relevé, interprétation et intervention
en Gaspésie

Du 16 mai au 3 juin 2011
Début des inscriptions: 7 mars 2011

patrimoine@arc.ulaval.ca



UNIVERSITÉ
LAVAL

Faculté d'aménagement, d'architecture
et des arts visuels
École d'architecture

Cours d'été

PATRIMOINE BÂTI ET PAYSAGES CULTURELS IN SITU

Formation intensive de 3 crédits de niveau baccalauréat (ARC-4103), maîtrise (ARC-6060)
ou en formation continue (A3754) offerte par l'École d'architecture de l'Université Laval en Gaspésie.

Ce cours bilingue (français et anglais) reçoit des candidatures du Québec, du Canada et de l'étranger. Les étudiants et professionnels en architecture, design urbain, aménagement et développement du territoire, histoire, histoire de l'art et de l'architecture, géographie culturelle et historique, archéologie historique, ethnologie, sciences religieuses, paysages culturels, culture matérielle et développement du milieu sont particulièrement bienvenus.

Ce cours, appliqué sur le terrain, vise la formation de professionnels capables de développer l'étude, la mise en valeur et l'animation du patrimoine bâti et des paysages culturels régionaux. Le cours permet, à travers une recherche-action sur le terrain, de faire l'expérience d'une approche professionnelle des paysages culturels et de développer des compétences en matière de documentation, d'interprétation et de mise en valeur de ces archives vivantes.

Les méthodes et techniques documentaires étudiées et mises en pratique incluent le relevé architectural conventionnel ainsi que ceux exploitant la photogrammétrie et le GPS; l'histoire orale et le patrimoine raconté; l'examen de documents d'archives (cartes, plans, journaux, photographies, tableaux, etc.) et d'artefacts significatifs (statues, pierres tombales, croix de chemin, etc.). L'interprétation du cas d'étude est résolument multidisciplinaire, puisant à la fois à la géographie culturelle, à la typomorphologie, à l'histoire de l'architecture, à l'histoire sociale et à l'ethnologie. Le cours permet également d'ouvrir le débat avec les acteurs clés de la communauté sur l'avenir de leur patrimoine, leurs paysages culturels et le développement du milieu. Enfin, diverses stratégies de mise en valeur, de conservation ou de recyclage sont développées en interaction avec des organismes, professionnels, et autorités gouvernementales et ecclésiastiques locales, en tenant compte des besoins et des valeurs de la collectivité.

Cette année nous travaillerons à Val d'Espoir, une paroisse de colonisation dans l'arrière pays de Percé. Cisterciens et Clercs de Saint-Viateur successivement y ont tenu une école d'agriculture jusqu'au milieu des années 1960. Comment leurs enseignements ont-ils influencé l'aménagement des fermes de la région?

Inscription et tarif

Les étudiants de l'Université Laval **aux trois cycles (baccalauréat, maîtrise ou doctorat)** peuvent s'inscrire sur capsule.ulaval.ca à compter du 7 mars 2011. Les autres participants (études libres et formation continue) doivent compléter une demande d'admission et d'inscription en ligne à fc.ulaval.ca.

Pour les inscriptions en formation continue (sans crédits universitaires), consulter le site Web du cours pour remplir le formulaire.

Veuillez consulter le site Web pour plus de détails :
arc.ulaval.ca/insitu

Début des inscriptions : 7 mars 2011

Les étudiants seront hébergés à la maison Biard de l'École internationale d'été de Percé de l'Université Laval et d'autres maisons à Percé au besoin. Ils auront des chambres individuelles, une cuisine et un salon à leur disposition. Les cours se tiendront à la Villa James, un lieu patrimonial, et à Val d'Espoir.

Pour inscription et renseignements

patrimoine@arc.ulaval.ca
418 656-2131, poste: 2052
École d'architecture
Édifice du Vieux-Séminaire-de-Québec
Université Laval
Québec (Québec) Canada G1R 3V6
arc.ulaval.ca/insitu



ENSEIGNANTS / INSTRUCTORS

Tania Martin Coordonatrice/coordinator

Professeure agrégée en architecture / Associate Professor in Architecture
Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine religieux bâti /
Canada Research Chair in Built Religious Heritage
École d'architecture, Université Laval, Québec

Jules Bélanger

Historien / Historian
Gaspé, Québec



Jean Saint-Laurent

Architecte, Travaux publics et services gouvernementaux Canada /
Architect, Public Works and Government Services Canada

Nancy van Dolsen

Historienne de l'architecture et des paysages et chargée de cours /
Architectural and Landscape Historian and Adjunct Professor,
Barton College, Wilson, North Carolina

John Wood

Spécialiste en restauration / Restoration Specialist
North Carolina Historic Preservation Office

Entre autres / among others

Summer Field School in

BUILT HERITAGE AND CULTURAL LANDSCAPES

A three-week intensive undergraduate (ARC-4103), graduate (ARC-6060) and continuing education course (A3754) offered by the Université Laval School of Architecture in the Gaspé Peninsula.

This bilingual course (English and French) welcomes applicants from Quebec, Canada, the United States and elsewhere. Students of architecture, urban design, urban and regional planning, history, history of art, history of architecture, cultural and historical geography, historic archaeology, folklore, religious studies, cultural landscape studies, material culture studies, and community development are particularly welcomed.

This field school provides hands-on training to future professionals in the study, appreciation and preservation of regional built heritage and cultural landscapes. Grounded in action research, the course introduces conventional and avant-garde field recording techniques such as photogrammetry and GPS. Working closely with faculty and other professionals, participants will not only examine the geographical, architectural, social, economic, cultural and religious dimensions of the case study site through field recording, but also through interviews with local experts and citizens, analysis of archival documents (plans, maps, newspapers, photographs, paintings, etc.) and pertinent material culture (statuary, tombstones, roadside crosses). Interpretive frameworks draw on such diverse disciplines such as cultural geography, typomorphology, the history of architecture, social history, and ethnography. Finally, participants will engage local stakeholders, government and ecclesiastical authorities, representatives of heritage groups and cultural organisations and community members in discussions concerning the future of their built heritage and the development of their community and work with them to develop historic preservation strategies that are in keeping with the needs and values of the population.

This year we will work in Val d'Espoir, a parish opened in the mid-1920s during colonisation of the region inland from Percé. The Cistercians and Clercs de St-Viateur successively ran an agricultural school, closed in the 1960s. How did their teachings influence the organisation of local farms?

Course registration and fees

Undergraduate (Bachelor) and graduate (Master and Ph.D) students of Université Laval can register at capsule.ulaval.ca starting 7 March 2011.

All other participants (liberal studies and continuing education) must complete a request for admission and registration on line at fc.ulaval.ca.

Continuing Education (without university course credit) students will find the registration form on the course website.

Consult the course website for more details :
arc.ulaval.ca/insitu



Registration starts : 7 March 2011

Students will be housed in Université Laval International Summer School's maison Biard and other houses in Percé, as needed. Each house has individual rooms, kitchen, living room. Classes will be held in nearby Villa James, a heritage building, and in Val d'Espoir.

To obtain more information contact:

patrimoine@arc.ulaval.ca
418 656-2131, ext. 2052
École d'architecture
Édifice du Vieux-Séminaire-de-Québec
Université Laval
Québec (Québec) Canada G1R 3V6
arc.ulaval.ca/insitu

Cours d'été

PATRIMOINE BÂTI ET PAYSAGES CULTURELS IN SITU



Summer Field School in

BUILT HERITAGE AND CULTURAL LANDSCAPES

www.arc.ulaval.ca/insitu
patrimoine@arc.ulaval.ca